

中医入门必读系列

脾胃论白话解

〔金〕李杲 著

贾成文 主编 杨鉴冰 副主编

编写者 王宗柱 马宪 孙玉霞

崔晓萍 杨鉴冰 贾成文



秦出版社

图书在版编目(CIP)数据

脾胃论白话解/(金)李杲著. —西安:三秦出版社,2000.1
(中医入门必读系列/贾成文主编)

ISBN 7-80628-352-8

I. 脾 ... II. 李 ... III. 脾胃学说—译文 IV. R256.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 63575 号

中医入门必读系列

脾胃论白话解

(金)李杲 著

贾成文 主编

出版发行 三秦出版社
新华书店经销

社 址 西安市糖坊街俭家巷小区副 3 号楼

电 话 (029)7264325 7263801

邮政编码 710003

印 刷 陕西省岐山彩色印刷厂印刷

开 本 787×1092 1/32

印 张 12

字 数 248 千字

版 次 2000 年 1 月第 1 版
2000 年 1 月第 1 次印刷

印 数 1—6000

标准书号 ISBN 7-80628-352-8/K·126

定 价 12.00

前 言

李东垣是祖国医学史上最杰出的医家，一生做出了巨大的贡献，他擅长从脾胃论病，主张保护元气，开创了内伤脾胃学说及补土派之先河。与刘元素、张从正、朱丹溪齐名，被后世誉为金元四大医家。他的代表作《脾胃论》多年来一直流传，对于祖国医学的发展有一定的影响。

李东垣，名杲，字明之，世居真定（今河北省正定）的东垣地区，晚号东垣老人。世代以富有冠乡里，父辈读书，好宾客，常有名士拜访他家。李杲幼年异于群儿，及长，忠信笃敬，慎交游，与人相接无戏言，从王从之学《论语》、《孟子》，从冯叔献学《春秋》。住宅有隙地，建书院接待士人；有贫困者，尽力周济。泰和中（1201~1204年）闹饥荒，人民多流亡，李杲极力赈救，救活者甚多。李杲自幼好读医书，母王氏患病，为庸医杂治而死，竟不知为何病症，李杲自伤不知医术而失去亲人，就捐千金从易州（易县）张元素学医。张元素，以医术闻名燕赵间，李从张学医数年，医名已超过张，卓然成为医学大家。李杲治病的方法，大概有明经、别脉、识证、处方四者，他说，不明经，则无以知天地造化的底蕴；不别脉，则无以察病因所在，气血虚实；不识证，则不能肯定患者疾病的主名以治疗；不处方，则不

FD 46 h 5

能救治。因此他诊治人们的疾病，先诊脉，加以鉴别后必定判断：“这是某病症。”又根据《素问》、《难经》诸经的要旨，判明症状不差，然后按症处方，明确药性的君臣佐使，加减炮制，或丸或散，俾使病人服后有效。李杲中年以后，他具有了比较丰富的治疗经验，在一定程度上做到了理论联系实际，立论创新，发明“内伤”一证，故后世称他为“补土派”的创始人，并有“外感效仲景，内伤法东垣”的说法。东垣生活于南宋偏安，金元混战，民族矛盾激化的年代中，当时中原扰攘，兵连祸结，疾病流行，人民生活极不稳定。东垣观察到人民所患疾苦，多由饮食失节、劳累过度所伤，而一般庸医将中气不足的疾病误认作外感风寒，有余客邪之病，真是所谓“差之毫厘，谬之千里。”东垣回顾了远在侦佑、兴定（1213~1220年间），东平、太原、凤翔等地区的有关疾病同汴京（今河南省开封市）解围之后病人发病情况相似，既病而死的为数甚多。死亡原因：一是由于当时人民挣扎在水深火热的环境中，饥饿、寒暑、劳累、忧恐、流离失所所造成的疾病；二是一般庸医抱残守缺，执古不化，不能正确地掌握辨证论治的规律，硬搬治伤寒外感诸方以治内伤各症，重损胃气，造成治疗上的错误。加之东垣本人病脾胃久衰、气短、精神不振等证的亲身体会，分析发病多由胃气亏乏、抗病能力减弱所致，专靠古方是不够用的，他总结了前人的经验，又根据自己多年来的临床实践，撰写了《脾胃论》，进一步阐发“人以脾胃中元气为本”的观点，创立了一系列治疗脾胃病的有效处方，对金元以后医学的发展产生了极其深远的影响。所以鲁齐先生说：“东垣先生之学，医之王道也。”

《脾胃论》全书分为三卷。摄其精要主要有以下几个方面：

（一）阐发脾胃的生理功能

1. 脾胃为人体元气之本

元气是支持人体生命活动的一种物质，它既是脏腑功能活动的表现，又是脏腑活动的产生，故元气对维持人体生存及健康起着重要作用。而脾胃对元气的虚实，又起决定性作用。脾胃为元气之本，元气为健康之本，脾胃虚则元气衰，元气衰则诸病所由生。故东垣在《脾胃论·脾胃虚九窍不通论》中说：“真气又名元气，乃先身生之精气，非胃气不能滋之。”元气之盛衰全在脾胃，所以他很重视调理脾胃。正如他所说：“养生当元气”，“欲实元气，当调脾胃。”

2. 脾胃为精气升降运动之枢纽

东垣在《脾胃论·卷下·天地阴阳生杀之理在升降浮沉之间论》中说：“盖胃为水谷之海，饮食入胃，而精气先输脾归肺，上行春夏之令，以滋养周身，乃清气为天者也；升已而下输膀胱，行秋冬之令，为传化糟粕，转味而出，乃浊阴为地者也。”他以一年之气的升降，春夏地气升浮而生长，秋冬天气沉降而杀藏，惟长夏土气居中央，为浮沉变化的枢纽，由此认为人身精气的升降运动，亦赖脾胃居于其中以为枢纽。若脾胃一伤，则当升者不升，当降者不降，疾病随之而生。所谓“或下泄而久不能升，是有秋冬而无春夏，乃生长之用陷于殒杀之气，而百伤皆起；或升而不降，亦病也。”所以东垣告诫人们，要顺应四时，起居应有时，避寒暑，饮食有节，颐神志，不暴喜怒。如此方能“四时均平而无偏胜则安”。故东垣在升降问题上，尤强调生长升发的一面，认

为升发阳气，阴火才能戢敛潜降。故其制方用药，多用甘温扶脾及风燥升提。

（二）论述“脾胃内伤”的病因

东垣指出：“内伤脾胃，百病由生”，“百病皆由脾胃衰而生也。”这是因为脾胃内伤而虚弱，不能化生气血，气血不足以维持身心活动及防御外邪的侵害，往往引起疾病。东垣提出的脾胃内伤的病因有：

1. 饮食不节：《脾胃论·卷上·脾胃胜衰论》中说：“夫饮食不节则胃病，胃病则气短精神少，而生大热，有时而显火上行，独燎其面……胃既病而无所禀受，……故亦从而病焉。”东垣认为“饮食损胃”，饮食不节则先伤胃，胃伤而脾后病。

2. 劳倦过度：《脾胃论·卷上·脾胃胜衰论》中说：“形体劳役则脾病，病脾则怠惰嗜卧，四肢不收，大便泄泻，脾既病则其胃不能独行津液，故亦从而病焉。”东垣认为“劳倦伤脾”，劳役过度，累及肌肉、四肢，先伤及脾。因津液须赖脾机以运，今脾虚则不能为胃行津液，故脾病则胃亦同时受病。

3. 情志内伤：《脾胃论·卷上·脾胃虚实传变论》中说：“此因喜怒忧恐，耗伤元气，资助心火。火与元气不两立，火胜则乘其土位，此所以病也。”东垣认为情志不遂，每能引起心火偏盛，心火盛则必乘土位而损元气。

4. 外感时邪：《脾胃论·卷下·脾胃损在调饮食适寒温》中说：“肠胃为市，无物不受，无物不入，若风、寒、暑、湿、燥某一气胜，亦能伤脾损胃。”

（三）阐发“脾胃内伤”的病机

东垣对《素问·五常政土论》“阴精所奉其人寿，阳精所降其人夭”的理论进一步阐发，认为脾胃气机失调，升降失司是脾胃内伤的主要病机。他认为脾胃居中焦，是脾胃升降运动的枢纽，升则上输于心肺，降则下归于肝肾，因而脾胃健运，脾升胃降，清升浊降，才能气机调和，维持正常的升降运动。维持“清阳出上窍，浊阴出下窍，清阳发腠理，浊阴走五脏，清阳实四肢，浊阴归六腑”的正常功能。若脾胃气虚，升降失司，则内而五脏六腑，外而四肢九窍，都会发生种种病证。

（四）明确内伤外感及气虚发热的辨证要旨

东垣以阴阳辨证为鉴别内伤与外感的总纲，从辨脉、辨寒热、辨手心手背、辨口鼻、辨筋骨四肢、辨渴与不渴等十二辨，列举了鉴别诊断的要点。尤其对内伤中气虚发热，更独创造性地论述气虚发热的病因、病机，临床证候和治法方药，这是东垣学术思想的卓越贡献。

（五）创制“甘温除热”和“升阳散火”两大治法及制方用药法度

东垣《脾胃论》的精髓，是以脾胃内伤为由，以脾胃气虚，脾胃气机升降失司为病机，以升发脾胃中元气为本，创制了“甘温除热”和“升阳散火”两大治法。创制的主要方剂都是根据《内经》“劳者温之，损者益之”的原则，用参、芪、术、草等甘温药以补中，根据“陷者举之”之意，用升、柴、葛等品以升阳，佐以甘草以泻阴火，使阴火戢敛下降，借以解决火与元气不两立的矛盾。其代表方剂有“补中益气汤”和“升阳散火汤”等。

《脾胃论》中，除了异功散、五苓散、备急丸、承气汤、

泻心汤、三黄丸等少数处方是引用前人处方外，自创方剂55首，共用中药103种，其中用过一次的中药43种，用过两次的中药14种，用过三次的中药8种，用过四次的中药4种，用过五至九次的中药20种，用过十至二十次的中药6种，用过二十至二十九次的中药7种（如人参、陈皮、升麻、当归、白术、黄芪、柴胡）。甘草则用过34次。

李东垣的用药特点是，用量轻，主次分明，立法严谨，并有四禁之说，很有可取之处。东垣还提倡食养，如“须薄味之食或美食助其药力，益升浮之气而滋其胃气，慎不可误食以损药力，而助邪气之降沉也。”

总之，《脾胃论》比较完整地代表了东垣的学术思想，他既继承了《内经》、《难经》的学术思想及仲景、洁古的理论观点，又提出了脾胃内伤的独创见解，至今仍有较大的临床指导意义。在祖国医药发展史上的影响是非常深远的。

我们编写的这本《脾胃论白话解》，目的就是为广大中医药爱好者铺路架桥，力争做到简明扼要，通俗易懂，使广大读者便于掌握和应用。在编写过程中，虽然统一了体例，但由于编写者各人的水平有限，写作风格不一，参考文献不同，故著作中难免有不足之处，敬请同道海涵和指正。

编者

于陕西中医学院

1999.8.20

体 例

1. 版本 以《医统正脉全书》本为底本，并参照《东垣十书》、《济生拔萃》、《四库全书》、《卫生保鉴》、《医方类聚》等本进行勘校、注释、翻译等。

2. 分卷、篇、段：卷与篇的划分均照东垣《脾胃论》中的自然卷和篇划分，每篇中有些原文篇幅较长，编写时我们根据其内容适当分段，便于阅读。

3. 提要 在每篇前均加内容提要，以概述该篇的主要内容及学术观点，使读者对该篇内容全面了解。

4. 勘校 对底本中错、脱、衍、讹、倒置的尽可能加以校正。并对所改动、补入、删减的部分都在该处右上角用脚注序号标明，并在原文后“注释”栏中加以说明。

5. 注释 对原著中东垣的专用术语，殊感生僻、古奥难读难懂的文句，均以脚注序号在该处右上角标出，并在原文后“注释”栏中给予注解，难字则标明注音。

6. 注明出处 对原著中所引用的《内经》、《难经》及后世医家的原文均在语译和注释中注明出处，便于读者参考。

7. 语译 尽量保存著作原貌，用直译的方法将原文翻译成通俗易懂的白话文，使大家阅读方便。

8. 按语 在有些重点篇、段后加了“按语”，以阐发某篇、段的观点及临床指导意义。

目 录

前言	(1)
体例	(1)
脾胃论卷上	(1)
脾胃虚实传变论	(1)
脏气法时升降浮沉补泻之图	(22)
脾胃胜衰论	(25)
补脾胃泻阴火升阳汤	(56)
肺之脾胃虚论	(59)
升阳益胃汤	(59)
君臣佐使法	(63)
分经随病制方	(74)
通气防风汤	(74)
羌活胜湿汤	(76)
用药宜禁论	(82)
《内经》仲景所说脾胃	(91)
脾胃论卷中	(104)
气运衰旺图说	(104)
饮食劳倦所伤始为热中论	(109)
补中益气汤	(113)

脾胃虚弱随时为病随病制方·····	(125)
黄芪人参汤·····	(127)
除风湿羌活汤·····	(140)
调中益气汤·····	(142)
长夏湿热胃困尤甚用清暑益气汤论·····	(151)
清暑益气汤·····	(153)
随时加减用药法·····	(162)
肠澼下血论·····	(172)
凉血地黄汤·····	(172)
升阳除湿防风汤·····	(176)
脾胃虚不可妄用吐药论·····	(179)
安养心神调治脾胃论·····	(184)
凡治病当问其所便·····	(187)
胃气下溜五脏气皆乱其为病互相出见论·····	(190)
阴病治阳阳病治阴·····	(197)
三焦元气衰旺·····	(204)
脾胃论卷下·····	(206)
大肠小肠五脏皆属于胃胃虚则俱病论·····	(206)
脾胃虚则九窍不通论·····	(211)
胃虚脏腑经络皆无所受气而俱病论·····	(221)
胃虚元气不足诸病所生论·····	(230)
忽肥忽瘦论·····	(233)
天地阴阳生杀之理在升降浮沉之间论·····	(236)
阴阳寿夭论·····	(242)
五脏之气交变论·····	(246)
阴阳升降论·····	(251)

调理脾胃治验，治法用药若不明升降浮沉

- 差互反损论····· (257)
- 清神益气汤····· (263)
- 半夏白术天麻汤····· (267)
- 人参芍药汤····· (269)
- 麻黄人参芍药汤····· (270)
- 升阳散火汤····· (272)
- 安胃汤····· (273)
- 清胃散····· (275)
- 清阳汤····· (276)
- 胃风汤····· (278)
- 阳阴病湿胜自汗论····· (280)
- 调卫汤····· (282)
- 湿热成痿肺金受邪论····· (284)
- 清燥汤····· (285)
- 助阳和血补气汤····· (287)
- 升阳汤····· (288)
- 升阳除湿汤····· (289)
- 益胃汤····· (290)
- 生姜和中汤····· (292)
- 强胃汤····· (293)
- 温胃汤····· (294)
- 和中丸····· (295)
- 藿香安胃汤····· (295)
- 异功散····· (296)
- 饮食伤脾论····· (298)

五苓散·····	(300)
论饮酒过伤·····	(302)
葛花解醒汤·····	(304)
枳术丸·····	(306)
橘皮枳术丸·····	(306)
半夏枳术丸·····	(308)
木香干姜枳术丸·····	(309)
木香人参生姜枳术丸·····	(309)
和中丸·····	(310)
交泰丸·····	(311)
三棱消积丸·····	(313)
备急丸·····	(314)
神保丸·····	(316)
雄黄圣饼子·····	(318)
蠲饮枳实丸·····	(319)
感应丸·····	(320)
神应丸·····	(324)
白术安胃散·····	(326)
圣饼子·····	(328)
当归和血散·····	(329)
诃梨勒丸·····	(330)
脾胃损在调饮食适寒温·····	(332)
胃风汤·····	(335)
三黄丸·····	(336)
白术散·····	(338)
加减平胃散·····	(339)

散滞气汤·····	(342)
通幽汤·····	(343)
润肠丸·····	(344)
导气除燥汤·····	(345)
丁香茱萸汤·····	(346)
草豆蔻丸·····	(348)
神圣夏复散·····	(351)
脾胃将理法·····	(356)
摄养·····	(360)
远欲·····	(363)
省言箴·····	(365)
脾胃论后序·····	(366)

脾胃论卷上

脾胃虚实传变论

【提要】

本篇概述了脾胃为后天之本，是供给全身各脏腑组织器官物质营养的源泉。论证了脾胃病的发病机理及虚实相互转化的关系，强调“人以胃气为本”的重要性。阐明无论劳倦伤脾而及于胃，饮食伤胃而及于脾，都是脾胃先虚的病理反映，有虚实传变，都应调治脾胃为本，这是东垣创立“脾胃学说”的中心思想。

【原文】

《五脏别论》云：胃、大肠、小肠、三焦、膀胱，此五者，天气之所生^①也，其气象天，故泻而不藏，此受五脏浊气^②，名曰传化之府^③，此不能久留，输泻者也。所谓五脏者，藏精气^④而不泻也，故满而不能实^⑤；六腑者，传化物而不藏，故实而不能满^⑥。所以然者，水谷^⑦入口，则胃实而肠虚，食下，则肠实而胃虚，故曰实而不满，满而不实也。

《阴阳应象大论》云：谷气^⑧通于脾。六经为川^⑨，肠胃为海^⑩，九窍^⑪为水注之气。九窍者，五脏主之。五脏皆得胃气，乃能通利。《通评虚实论》云：头痛耳鸣，九窍不利，肠胃之所生也。胃气一虚，耳目口鼻，俱为之病。《经脉别论》云：“食气入胃，散精于肝，淫气^⑫于筋。食气入胃，浊气^⑬归心，淫精于脉。脉气流经，经气归于肺，肺朝百脉，输精于皮毛。毛脉^⑭合精，行气于腑^⑮，腑精神明，留于四脏，气归于权衡^⑯，权衡以平，气口^⑰成寸，以决死生。饮归于胃，游溢^⑱精气，上输于脾。脾气散精，上归于肺，通调水道，下输膀胱，水精四布，五经并行，合于四时五脏阴阳，揆度^⑲以为常也。又云^⑳：阴之所生，本于五味^㉑；阴之五官，伤在五味。至于五味，口嗜而欲食之，必自裁制，勿使过焉，过则伤其正也。谨和五味，骨正^㉒筋柔，气血以流，腠理^㉓以密，如是则骨气以精^㉔，谨道如法^㉕，长有天命^㉖。《平人气象论》云：人以水谷为本，故人绝水谷则死，脉无胃气亦死，所谓无胃气者，非^㉗肝不弦^㉘，肾不石^㉙也。历观诸篇而参考之，则元气之充足，皆由脾胃之气无所伤，而后能滋养元气；若胃气之本虚，饮食自倍^㉚，则脾胃之气所伤，而元气亦不能充，而诸病之所由生也。

【注释】

①天气之所生：指胃、大肠、小肠、三焦、膀胱五脏的“传化”、